



**2.**  
**EUSKARALDIA.**

# Ariketa hauen bidez, Euskaraldia ekimena ezagutuko duzu.

*Mediante estas actividades  
conocerás mejor la dinámica social Euskaraldia.*

## Hasi baino lehen: Zer dakizu gaiari buruz? *¿Qué sabes sobre el tema?*

- Entzun duzu "Euskaraldia" hitza? Ariketa batzuk egingo dituzu ezagutzeko.  
*¿Has oído alguna vez la palabra "Euskaraldia"? A continuación harás unas actividades para saber de qué se trata.*

**Oharra:** hemen duzu informazio gehiago: <https://euskaraldia.eus/>  
Para más información: <https://euskaraldia.eus/>

## 1. JARDUERA: "¿Cuántas de éstas personas hablan euskara?"

- **Bideo-pasartea** ahotsik gabe ikusiko duzu, eta 1. ikustaldian pertsonak eta dagozkien deskribapenak lotuko dituzu.  
*Observa el vídeo con el volumen apagado, y relaciona cada persona con la descripción correspondiente.*
- 2. ikustaldian, erreparatu ea, zure ustez, euskaldunak diren ala ez, eta X baten bidez adierazi taulan.  
*Observa el vídeo otra vez, de nuevo con el volumen apagado, y marca con una X si, en tu opinión, los/as que aparecen son euskaldunes o no.*
- Erreparaiezu emandako esaldiei (adib.: Adinarengatik, argi daukat X euskalduna dela).  
*Fíjate en las frases que se ofrecen (Adinarengatik, argi daukat X euskalduna dela).*
- Emandako erduei jarraikiz, zure iritzia azaltzeko 5 esaldi simple idatziko dituzu.  
*Siguiendo el modelo ofrecido, harás 5 frases simples par dar tu opinión.*
- Ondoren, bideo-pasartea audio eta guzti ikusi eta erreparatuko diozu zein asmatu dituzun eta zein ez. Eredua ikusita, esaldiak egingo dituzu: ..., baina/eta... zure inguruko pertsonak aipatuz.  
*Seguidamente, verás el vídeo con audio y te fijarás en cuáles has acertado y en cuáles no. Viendo el modelo, harás frases utilizando ..."baina"/"eta"... para mencionar personas de tu alrededor.*
- Tutoreari esango diozu zergatik pentsatu duzun euskaldunak diren ala ez: adinarengatik? Itxurarengatik? Janzkerarengatik?  
*Comentarás al tutor por qué has pensado si son euskaldunes o no: por la edad? El aspecto? La ropa?*





## 2. JARDUERA: Ohitura onak: *Ebaki deskafeinatua* eta *Nik ulertzen dut* bideo-pasarteak ikusi eta jarrerak baloratu.

### *Buenas costumbres:*

*observa los dos vídeos y valora las actitudes que se ven.*

- Ikusi Bideo-pasarteak. Antzekorik gertatu zaizue? NON? NOREKIN?  
*Observa los videos. ¿Os ha ocurrido algo parecido? ¿Dónde? ¿Con Quién?*  
[\*Ebaki deskafeinatua\*](#), [\*Poliki-poliki okindegian\*](#), [\*Nik ulertzen dut\*](#).
- Ikasturte-bukaeran NON/NOREKIN/ZERTARAKO egin nahi duzu euskaraz (tabernetan, okindegian, lagunekin, umeeekin, agurtzeko, gauzak eskatzeko/eskaintzeko...)? Esan tutoreari.  
*A final de curso ¿DÓNDE/CON QUIÉN/PARA QUÉ quieres hablar en euskera (en los bares, en la panadería, con los/as amigos/as, con niños/as, para saludar, para pedir/ofrecer cosas...)? Coméntale al tutor. Éste te dirá algunas estrategias para utilizar en esas situaciones.*

**Esan nahi dutena esaten ez badakite, "NOLA ESATEN DA EUSKARAZ...?" galdetuko dute.**

## 3. JARDUERA: *Euskaraldia: qué, dónde, quién...* Euskaraldia ezagutu.

- [\*Euskaraldia: qué, dónde, quién...\*](#) bideo-pasarte azpigitulaturik ikusi eta falta diren datuak jasoko dituzu, esaldietan hutsuneak betetzeko, bideoa 1. edizioari dagokio. Esan bezala, bideoa 1. ediziokoa da eta, data hari dagokio; orain, aurkitu beharko duzu aurtengo data zein den: Interneten, iragarkietan, kaleko edo auzoko karteletan...  
*Observa el vídeo Euskaraldia: qué, dónde, quién... y apunta los datos necesarios para rellenar los espacios en blanco. El vídeo corresponde a la primera edición, por lo tanto, la fecha también. Ahora, tendrás que adivinar cuál es la de esta edición: mira en Internet, fíjate en los carteles de la calle, en los medios de comunicación...*
- Zer da Euskaraldia? testu laburra irakurriko dute eta E/G ariketa egingo dute, datu errazak jasotzeko.

**Zerbait ulertzen ez badute, "ZER ESAN NAHI DU...?" galdetuko dute.**



#### 4. JARDUERA: Kanta entzun, hutsuneak bete eta egileak ezagutu

*Escucha la canción, rellena los huecos y conoce a los/as autores*

- Entzun [Euskaraldiko kanta](#) . Gustatu zaizu?  
*Escucha la canción de Euskaraldia. ¿Te ha gustado?*
- Bete abestian azaltzen diren hutsuneak. *Rellena los huecos que aparecen en la canción.*
- Tutoreari eman zure iritzia: Zergatik du kantak 7/24 izenburua? Zein esanahi du?  
*Dáale tu opinión al tutor: ¿Por qué se titula la canción 7/24? ¿Qué significado puede tener?*
- Kantaren egileen argazkiak ikusi eta aurkezpenekin lotu behar dituzu.
- Euskal musika gustuko baduzu, edota kantari horien kantaren bat ezagutu nahi baduzu, sar zaitez [www.badok.eus](http://www.badok.eus).

#### Herrietako ekimenak *Actividades por localidades*

Hemen bila ditzakezu. *Aquí puedes buscarlas:* <https://euskaraldia.eus/bilatzailea-herrika/>

Informazio gehiago. *Más información:* [Euskaraldiaren gunean](#) edo [Youtube kanalean](#).





## ERANTZUNAK

### 1. jarduera: Pertsonak eta deskribapenak lotu:

1-C; 2-F; 3-A; 4-E; 5-D; 6-B.

### 2. jarduera:

- Azkar hitz egiten dute ----- Poliki, mesedez.
- Errepikatzea nahi dut ----- Esan berriro, mesedez.
- Ez dakit hitz bat euskaraz nola esaten den ----- Nola esaten da euskaraz...?
- Ez dut ulertu ----- Zer esan nahi du...?

### 3. jarduera:

1. Lehenengo Euskaraldia azaroaren 23tik abenduaren 3ra egin zen.
  2. Euskaraldia (non?) **Euskal Herri osoan** egingo da.
  3. Leku askotan egin ahal da (daiteke) euskaraz: **etxean, lantokian, familian, kalean, lagunartean**, aisialdian...
  4. Bi gauza behar dira parte hartzeko: (adina?) **16 urte** baino gehiago izatea eta **euskara** ulertzea.
  5. Ariketaren protagonistak: **ahobizi** eta **belarriprest** izango dira.
  6. Ahobizi: euskara ulertzen duten guztiei (zer egin?) **euskaraz egingo diet** lehen hitza.
  7. Belarriprest: ikurrarekin (txaparekin) niri **euskaraz egiteko** eskatuko diet in-gurukoei.
- 2020ko Euskaraldia azaroaren **20**tik abenduaren **4**ra egingo da.

dek

**Zer da Euskaraldia? 1-G (kolektiboa); 2-E; 3-E; 4-G (ulertu).**





#### 4. jarduera:

### Euskaraldia 2020 kanta

24/7

#### **Gehiago... Gehiagorekin... Gehiagotan.**

Prest al zara? Esan, esan... esan esan  
Prest al zara? Esan... bai!

Zaindu maite duzun hori... zaindu... zain gu... maite duzuna?  
Armairutik atera armairua bera! Atera ba! Atera!

**Bagera – ezer ez da berdin (e)ta segi aurrera**

**Bagare – ez da erraza, baina halere...**

**Bagira – ez geratu begira**

**Bagire – ez esan ez dela posible**

**Zenbat gara? Ni, bat**

**24/7**

**Zenbat gara? Gu, bat**

**Asko (e)ta ez aski**

Prest bazara esan, esan  
Prest bazara esan  
Prest bazara esan, esan

“Jalgi hadi plazara, jalgi hadi  
Han bat eta han bi.  
Hainbat... eta handi!  
Jalgi hadi plazera, adi, adi  
Batera... bat bera...”

**Bagera – mugetan preso inor ez dadila gera**

**Bagare – aspaldi belarriak ahoen zain daude**

**Bagira – ahoak belarrien bila dira**

**Bagire – gorputz txarrik ez da bizitzeko libre**

**Zenbat gara? Ni, bat**

**24/7**

**Zenbat gara? Gu, bat**

**Asko ta ez aski**

#### Kantaren egileak:

**A-** Sustrai Colina; **B-** Ion Celestino; **C-** Skabidean.

dek





# 1. Jarduera:

Ikusi ahotsik gabe ¿Cuántas de éstas personas hablan euskera? bideo-pasartea eta esan, zure ustez, zeinek hitz egiten duen euskaraz eta zeinek ez. *Visiona, sin audio, el vídeo ¿Cuántas de éstas personas hablan euskera? Y dí, según tú opinión, quién habla euskera y quién no.*



Ikaslearentzako orriak

## a. Pertsonak eta deskribapenak lotu:

1. <b>Lander</b>	<b>a</b>	Neska gaztea da, 20-30 urte bitartekoa. Beltzarana da eta ile kizkurra du. Neska bizia eta langilea dela ematen du. Dendaria da.
2. <b>Marianne</b>	<b>b</b>	Neska gaztea da, ikaslea. Ile kizkurra du eta tindatua dauka. Belarritako biribilak dauzka. Oso aktiboa dela dirudi.
3. <b>Luciana</b>	<b>c</b>	Mutil gaztea da, 20 bat urte dauzka. Jantzera informala du eta belarritakoak dauzka. Ikaslea dela dirudi.
4. <b>Manuel</b>	<b>d</b>	Gizon heldua da, 50 bat urte dauzka. Betaurrekoduna da eta alkandora koadroduna dauka. Pertsona irekia dela ematen du, jatorra. Tabernaria da.
5. <b>Miguel</b>	<b>e</b>	Gizon heldua da, 60-70 urte bitartekoa. Jubilatua da. Bizarduna da eta gizon lasaia ematen du, zoriontsua.
6. <b>Ane</b>	<b>f</b>	Neska gaztea da, 30 bat urtekoa. Ilehoria da eta ilea bilduta darama. Oso jantzera txukuna dauka eta badirudi goi-mailako ikasketak dituela. Bai, enpresaria da.

## b. Euskalduna<sup>1</sup> ote da? **X** baten bidez adierazi zure iritzia.

	Euskalduna da. Argi dago.	Ez dakit ziur, baina euskalduna dirudi.	Nik uste dut ez dela euskalduna.
<b>Lander</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>Marianne</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>Luciana</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>Manuel</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>Miguel</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>Ane</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

1. Euskalduna=euskaraz dakiena.



Erreparatu esaldi hauei, batez ere ezezkoen ordenari:

- ADINAREngatik, argi daukat X euskalduna dela / ez dela euskalduna.
- Ez dakit ziur, baina ITXURAREngatik ez dirudi euskalduna.
- JANZKERA horrekin, argi dago: euskalduna da.
- AURPEGIAREngatik, nik uste dut ez dela euskalduna.
- AZALAREN KOLOREA: nahiko beltzarana da; ez dakit ziur, baina ez dirudi euskalduna.



Idatzi hipotesi bana, espresio hauek erabiliz.  
*Escribe unas hipótesis, usando éstas expresiones.*

- \_\_\_\_\_-agatik, argi daukat \_\_\_\_\_-la.
- \_\_\_\_\_-agatik, nik uste dut \_\_\_\_\_-la.
- \_\_\_\_\_-agatik, ez dakit \_\_\_\_\_-n.
- \_\_\_\_\_-agatik, ematen du \_\_\_\_\_-la.
- \_\_\_\_\_-agatik, \_\_\_\_\_-la dirudi.

**C.** Orain, bideoa soinuaz ikusi eta erreparatu euskaldunak diren ala ez; ez dituzu denak asmatu, ezta? Gure aurreiritziekin (*prejuizioekin*), askotan ez dugu asmatzen.

Batzuetan "logikoak" iruditzen zaizkigu; adib.: Ane gaztea da eta ondo hitz egiten du euskaraz. Beste batzuetan, sorpresak izaten ditugu; adib.: Manuel nahiko heldua da, baina euskara ulertzen du.

*Ahora visiona el vídeo con el audio y fíjate si son euskaldunes. ¿A qué no has acertado todos/as? Con nuestros prejuicios no siempre acertamos: a veces nos parecen lógicos y a veces nos llevamos sorpresas (Manuel nahiko heldua da, baina euskara ulertzen du).*

Aipa itzazu zure inguruko 2 pertsona. *Menciona dos personas de tu entorno: bata "logikoa" (... eta...) erabiliz, eta bestea "sorpresa" (... baina...) erabiliz.*



## 2. Jarduera:

Ikusi *Ebaki deskafeinatua*, *Poliki-poliki* eta *Nik ulertzen dut* bideo-pasarteak eta jarrerak baloratu. *Ve los vídeos Ebaki deskafeinatua, Poliki-poliki y Nik ulertzen dut y valora las actitudes que se ven.*

Zuri horrelako zerbait gertatu zaizu? NON? NOREKIN? Erreparatu:

	NON	NOREKIN
Singularra	OkindegIAN, fruta-dendAN, bulegoAN..	TabernariAREKIN, bikotekideAREKIN...
Plurala	TabernetAN, dendetAN...	LagunEKIN, lehengusuEKIN...



Horrelako elkarrizketa errazak ikasturte-bukaeran egin ahal izango dituzu; orain, lotu gezienez bidez, logikaz, koherenteak diren datuak.

*A final de curso serás capaz de realizar conversaciones fáciles de éste estilo; ahora, una mediante flechas los datos que son coherentes.*



NON	NOREKIN	ZERTARAKO
1. TabernetAN	A. LagunEKIN umeekin bikotekideAREKIN	a. Fruta erosTEKO
2. OkindegiAN	B. Tabernariarekin lagunekin	b. Edatekoa edo jatekoa eskaTZEKO
3. Fruta-dendan	C. Dendariarekin	c. Gutunak jasotzeko /bidaltzeko
4. Posta-bulegoan	D. Bulegariarekin bertako langileekin	d. Ogia erosteko
5. Etxean		

Tutoreari ahoz azalduko diozu zer egingo duzun; adib.: Nik tabernetan tabernariarekin HITZ EGINGO DUT EUSKARAZ, poteak eta pintxoak eskatzeko.

*Le contarás al tutor qué harás a final de curso.*



### 3. Jarduera:

**a.** Ikusi *Euskaraldia*: *qué, dónde, quién...* bideo-pasartea eta jaso falta diren datuak. *Ve el vídeo Euskaraldia: qué, dónde, quién... y rellena los datos que faltan.*

1. Lehenengo Euskaraldia azaroaren 23tik abenduaren 3ra egin zen.
  2. Euskaraldia (non?) \_\_\_\_\_ egingo da.
  3. Leku askotan egin ahal da (daiteke) euskaraz: etxean, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, aisialdian...
  4. Bi gauza behar dira parte hartzeko: (adina?) \_\_\_\_\_ baino gehiago izatea eta \_\_\_\_\_ ulertzea.
  5. Ariketaren protagonistak: \_\_\_\_\_ eta \_\_\_\_\_ izango dira.
  6. Ahobizi: euskara ulertzen duten guztiei (zer egin?) \_\_\_\_\_ diet lehen hitza.
  7. Belarriprest: ikurrarekin (txaparekin) niri \_\_\_\_\_ eskatuko diet ingurukoei.
- 2020ko Euskaraldia azaroaren \_\_\_\_\_ (e)tik abenduaren \_\_\_\_\_ (e)ra egingo da.

Galdetzeko, gogoratu: **Nola esaten da euskaraz...?**  
**Zer esan nahi du...?**



## b. Zer da Euskaraldia?

- Euskaraldia hizkuntza-ohiturak<sup>1</sup> aldatzeko ariketa sozial masiboa da.
- Ariketa edo praktika kolektibo bat da. Ariketa horretan, maila pertsonalean edota kolektiboan parte hartu ahal izango da.
- Aurten 2. edizioa izango da.
- Aurrekoan (Euskaraldia: 11 egun euskaraz ) pertsonengan jarri zen fokua: batzuk Ahobizi moduan (euskaraz hitz egiten dute) eta beste batzuk Belarriprest moduan (euskara ulertzen dute).
- Aurten entitateek ere hartuko dute parte. Helburua da entitate horiek beren hizkuntza-ohiturak aldatzen hastea, baita beren kideek, langileek, bezeroek... ere. Hau da, euskararen erabilera<sup>2</sup> handitzea.
- Parte hartzeko, gutxienez, ulertu behar da.

Euskaraldia ondoko helburu<sup>3</sup>ekin sortu da:

- Jendeak euskaraz gehiago hitz egitea.
- Pertsonak beren hizkuntza-ohiturei buruz pentsatzea, gero hobetzeko.
- Inertziak apurtzea.



Esan hurrengo esaldiak egia ala gezurra diren:

- e g** 1. Euskaraldia ariketa pertsonala da.
- e g** 2. Aurten 2. edizioa izango da.
- e g** 3. Bi modutan hartuko dugu parte: Belarriprest eta Ahobizi.
- e g** 4. Parte hartzeko, euskaraz hitz egin behar da.



## 4. Jarduera:



Kanta entzun, **hutsuneak bete** eta egileak ezagutu.

# 24/7

Gehiago... \_\_\_\_\_ ... Gehiagotan.

Prest al zara? esan, esan... esan esan

Prest al zara? esan... bai!

Zaindu maite \_\_\_\_\_ hori... zaindu.. zain gu...  
maite duzuna?

Armairutik atera armairua bera! Atera, ba! Atera!

Bagera – ezer ez da berdin (e)ta segi aurrera

Bagare – ez da \_\_\_\_\_ baina halere...

Bagira – ez geratu begira

Bagire – ez esan ez dela posible

Zenbat gara? Ni, bat

24 / 7

Zenbat gara? Gu, bat

Asko ta ez aski

Prest \_\_\_\_\_ esan, esan

Prest bazara, esan

Prest bazara esan, esan

“Jalgi hadi plazara, jalgi hadi

Han bat eta han bi.

Hainbat... eta handi!

Jalgi hadi plazera, adi adi

Batera... bat bera...”

Bagera – mugetan preso \_\_\_\_\_ ez dadila gera

Bagare – aspaldi belarriak ahoen zain daude

Bagira – ahoak belarrien bila dira

Bagire – gorputz \_\_\_\_\_ ez da bizitzeko libre

Zenbat gara? Ni, bat

24 / 7

Zenbat gara? Gu, bat

Asko (e)ta ez \_\_\_\_\_



Ikaslearentzako orriak



dek

**Egileak:** BROKEN BROTHERS BRASS BAND.

**Boza:** Lorena Aisa, Claudia Rodriguez & Idoia Tapia (Skabidean).

**Hitzak:** Sustrai Colina. **Doinua:** Ion Celestino.



## \* Kantaren egileak

Ezagutzen dituzu? Lotuko irudiak eta aurkezpenak?



A



B



C



### SKABIDEAN

2012. urtean sortu zen, Iruñean; ska, reggae eta rocksteady taldea da. 200 kontzertu baino gehiago eman ditu Euskal Herriko geografia osoan zehar. Gaur egun hiru emakumezko abeslari dira taldean, eta 11 kide ditu guztira.

#### DISKOGRAFIA:

*Maketa* (2015)  
*Skabidean* (2017)  
*Bideak darrai* (2018)  
*Maravillas Sozial Club* (2018)  
*Izaera* (2020)



### SUSTRAI COLINA AKORDARREMENTERIA

(Urruña, 1982)

Bertsolaria, bertso-irakaslea eta kazetaria da. Zuzenbideko lizentzia du. Gainera, [Berria](#) egunkarian idazten du, eta elkarrizketak egiten ditu [Argia](#) astekarirako.

#### BERTSOLARITZAN IBILBIDEA:

txapelketa askotan parte hartu izan du; urte askoan Euskal Herriko Txapelketa Nagusian finalista izan da. 2017an, hirugarren gelditu zen.



### ION CELESTINO

**Broken Brothers Brass Band** taldeko tronpeta-jolea.

Broken Brothers Brass Band 2006an Iruñean sortutako jazz musika-taldea da. 2012an atera zuten aurreneko diskoa. Euskal Herriko eta inguruko lurretako jaialdietan jo izan dute: Donostiako, Getxoko eta Iruñeko jazzaldietan, Zornotzako Haizetara jaialdian...



Ikaslearentzako orriak



dek

Haien kantak  
entzun nahi dituzu?  
Bada, jo  
[www.badok.eus](http://www.badok.eus)  
gunera!

Iturria: <https://eu.wikipedia.org>

